

大学英語教育学会 九州・沖縄支部  
**JACET Kyushu-Okinawa Chapter**

第 29 回 支部研究大会  
**The 29<sup>th</sup> Annual Chapter Conference**

「言語教育における協働性の実現」  
**“Collaborative Enterprise in Language Education”**

日時: 2017 年 7 月 8 日(土) 9:40 – 17:40

場所: 宮崎大学木花キャンパス 教育学部棟  
宮崎市学園木花台西1-1

Tel: (0985) 58-7238(荒木 瑞夫研究室)

E-mail: [miyazaki.jacet@gmail.com](mailto:miyazaki.jacet@gmail.com)

主催: 大学英語教育学会 九州・沖縄支部

後援: 宮崎県教育委員会

宮崎市教育委員会

## プログラム

受付 (Registration 教育学部講義棟 1F ホール) 9:10 – 12:00

開会式 (Opening Ceremony L107) 9:40 – 10:00

総合司会: 川上 典子 (JACET 九州・沖縄副支部長 鹿児島純心女子大学)

開会挨拶: 石井 和仁 (JACET 九州・沖縄支部長 福岡大学)

会場校挨拶: 児玉 修 (宮崎大学副学長・語学教育センター長)

研究発表 I (Presentation I) 10:10 – 11:50

・20 分発表、10 分質疑応答 (20 min. Presentation & 10 min. Q&A)

・(E) 英語の発表、(J) 日本語の発表 ((E) for English Presentation; (J) for Japanese Presentation)

第 1 室 (1 F L101) 1 司会: 原 隆幸 (鹿児島大学) 2 & 3 司会: 志水 俊広 (九州大学)

1. 10:10 – 10:40 (E)

A Cross-cultural Awareness Course for Nursing Students

Naoko Kawakita (Miyazaki Prefectural Nursing University)

Joel Hensley (Miyazaki Prefectural Nursing University)

2. 10:45 – 11:15 (E)

Comparative Analysis of Lexical Bundles in Korean and Japanese Learners' Argumentative Writing

Daehyeon Nam (Ulsan National Institute of Science and Technology, Korea)

3. 11:20 – 11:50 (E)

Effects of FFI with CF Through Flipped Learning on Learners' Accuracy in English Language Use

Hee-jeong Hwang (Jungwon University, Korea)

第 2 室 (1 F L105) 1 & 2 司会: ロドリゲス八木 美樹 (東海大学)

3 司会: 坂本 育生 (鹿児島大学)

1. 10:10 – 10:40 (E)

ESP as Collaboration Between Students and Teachers: A Case Study from Medicine

Michael Guest (University of Miyazaki)

2. 10:45 – 11:15 (E)

Teachers' Collaboration and Situated Meanings of English Education Policy in the Japanese High School Context

Sunao Fukunaga (Kyushu Institute of Technology)

3. 11:20 – 11:50 (E)

“Collaboration” in the Language Classroom: Resolving the Possible Misunderstandings

Yoshitaka Kato (Chubu University)

**第3室 (2F L205)** 1 & 2 司会: 東矢 光代 (琉球大学) 3 司会: 柏木 哲也 (北九州市立大学)

1. 10:10 – 10:40 (E)

The Impact of Study Abroad Program on College Students' Self-efficacy in English Speaking

Nagisa Miyauchi (Kumamoto Prefectural Yatsushiro Senior High School)

2. 10:45 – 11:15 (E)

Examining the Effects of Reducing Language Anxiety Among University EFL Learners Through EMI: Focusing on Both Instructor's Intervention and Learners' Response Using English

Mai Kuramoto (Kagoshima University)

3. 11:20 – 11:50 (J)

大学生に英語とのつきあい方を考えてもらう試み

永末 康介 (北九州市立大学)

**展示見学 (Display) 教育学部講義棟 1F ホール**

**10:00 – 16:30**

**昼食 (Lunch Break)**

**11:50 – 12:40**

**支部総会 (Business Meeting 1F L107)**

**12:40 – 13:20**

1. 議長選出
2. 本部報告
3. 活動報告
4. その他

**研究発表 II (Presentation II)**

**13:30 – 14:35**

・20分発表、10分質疑応答 (20 min. Presentation & 10 min. Q&A)

・(E) 英語の発表、(J) 日本語の発表 ((E) for English Presentation; (J) for Japanese Presentation)

**第1室 (1F L101)** 1 & 2 司会: 伊藤 健一 (北九州市立大学)

1. 13:30 – 14:00 (J)

シャドーイングと音読練習を宿題にし、フィードバックを行った授業の実践報告

田中 弘恵 (長崎県立大学シーボルト校)

2. 14:05 – 14:35 (J)

外来語に対する意識：外来語親密度と英語語彙サイズとの関係について

河内 千栄子（久留米大学）

**第2室（1F L105） 1 & 2 司会：土持 かおり（鹿児島県立短期大学）**

1. 13:30 – 14:00 (E)

The Impact of Pair Pronunciation Practice on TOEIC® Listening Scores: A Study of Japanese University Students in EFL Setting

Aya Yamasaki (Kanazawa Institute of Technology)

Shota Hayashi (Kanazawa Institute of Technology)

2. 14:05 – 14:35 (J)

使用言語が読解に与える影響：英語と日本語ペアワークの比較

松本 祐子（宮崎公立大学）

**基調講演 (Plenary Lecture 1F L107) (J)**

**14:45 – 16:05**

司会：樋口 晶彦（鹿児島大学）

これからの英語教育 一人と人、コトとコトをつなぐー

田地野 彰（京都大学）

**大会シンポジウム (Symposium 1F L107) (J)**

**16:15 – 17:35**

「言語教育における協働性の実現」

コーディネーター・パネリスト：荒木 瑞夫（宮崎大学）

パネリスト：大藺 修一（九州産業大学）

パネリスト：ベルガー 舞子（立命館アジア太平洋大学）

指定コメンテーター：小笠原 真司（長崎大学）

**閉会式 (Closing Ceremony 1F L107)**

**17:35 – 17:40**

挨拶：柿元 悦子（九州産業大学）

**懇親会 (Party)**

**18:00 – 19:30**

司会：縄田 義直（航空大学校）

【会場】 宮崎大学生協カフェテリア

（Tel. 0985-58-0612）

## **A Cross-cultural Awareness Course for Nursing Students**

**Naoko Kawakita (Miyazaki Prefectural Nursing University)**

**Joel Hensley (Miyazaki Prefectural Nursing University)**

**naoko@mpu.ac.jp**

This presentation will report on findings based on data collected in the evaluation of a second-year course at a nursing university aimed at understanding lifestyles and values from the perspective of guest speakers from different cultures. The course, implemented collaboratively by the presenters, centered around a series of lectures given by 6 invited guests, each from a different culture. The goal of the course was to help prepare nursing students for the possibility of engaging in intercultural communication, as well as caring for patients from other cultures. Implemented in a series of repeated cycles conducted in small groups, the course involved students doing preparatory background research on the guests' cultures; listening to the lectures, which included Q&A sessions; and preparing and presenting a small-group review and report to be shared with the class. Evaluative data were collected quantitatively, by means of a survey in learners' first language, and qualitatively, by means of a final paper written by learners at the end of the course. Results including learners' attitudes toward the course and intercultural communication, as well as the extent to which learners were able to grasp cultural information relevant to the "life process", related to nursing, will be reported, and suggestions for future implementation and research will be discussed.

**Keywords:** cross-cultural awareness, English for nursing, life process, intercultural communication, collaboration

## **Comparative Analysis of Lexical Bundles in Korean and Japanese Learners' Argumentative Writing**

**Daehyeon Nam (Ulsan National Institute of Science and Technology, Korea)**

**[dnam@unist.ac.kr](mailto:dnam@unist.ac.kr)**

As the development of corpus linguistic analysis advances, lexical bundles, recurrent word sequences, have been recognized as crucial indicators of academic prose and conversation register. The current study investigates lexical bundle structures distributed in Korean and Japanese university students' argumentative essays. 200,000-word corpora contributed by Korean and Japanese essays were built and four-word lexical bundles were automatically extracted. The lexical bundle types and tokens were categorized for each corpus: NP-based, PP-based, VP-based (copula be + NP / Adjective P; VP with active verb; anticipatory *it* + VP / Adjective P; Passive verb; that-clause; personal pronoun + lexical verb; pronoun/NP + copula be), and other lexical bundles. Then, a series of chi-square tests was conducted to attest the lexical bundle type and token differences between the corpora. The tests confirmed that there were no significant differences in the distribution of the lexical bundle types, suggesting that both learner groups use similar lexical bundle patterns with similar frequencies. However, it is also found that the Korean students use the lexical bundle tokens widely in academic prose. Conversely, the Japanese students use the lexical bundles in conversation. The discussion of first personal pronouns uses in Japanese students' argumentative writing also confirms that these learners use the first person pronoun lexical bundles more frequently than the Korean students. Overuse and underuse of certain lexical items are one of the important research topics in L2 corpus analysis. The results of current study, therefore, can be used to characterize L2 learner English writing with different L1 backgrounds. Implications of the findings and future research suggestions are discussed.

### ***Biodata:***

Daehyeon Nam, Ph.D. is Assistant Professor at Ulsan National Institute of Science and Technology (UNIST), S. Korea. At UNIST, he teaches English for Science and Technology, English for Business, and English Technical Writing. His research interests include corpus linguistics, EAP/ESP writing analysis using corpora. Professor Nam can be reached at [dnam@unist.ac.kr](mailto:dnam@unist.ac.kr)

## **Effects of FFI with CF Through Flipped Learning on Learners' Accuracy in English Language Use**

**Hee-jeong Hwang (Jungwon University, Korea)**

Although considerable attention in L2 acquisition has been drawn to the implementation of FFI (Form-Focused Instruction) with CF (Corrective Feedback), there is little empirical research about its effects through flipped learning, referred as the reversed instruction in which students preview instruction in the form of video lectures before coming to class and engage in classroom activities such as problem-solving, face-to-face discussion, and group projects. This study was undertaken in the English Writing section of a college English Communication course based on CLT (Communicative Language Teaching) approach. An animated movie, *Zootopia*, was selected through a student survey. From the script of the movie, the passive, conditionals, and relative clauses were extracted and used as target features for the study. Two groups were formed as participants: one group received explicit FFI along with oral CF and the other was given explicit FFI with written CF. Before coming to class, all groups were asked to watch the movie along with English subtitles and lectures about the target features with metalinguistic explanation uploaded on the e-learning website of the school. They were also given learning materials including a vocabulary list, an introduction of main characters, the movie script, and comprehension questions beforehand. While completing in-class tasks such as writing summaries and reviews of the movie and psychological analysis of major characters, writing a sequel to the movie, and describing captured scenes, the oral CF group was provided with error correction feedback orally and the written CF group with written corrective feedback on their errors. Results indicated that the written CF group performed better than the oral CF group and both groups were satisfied with the flipped learning process during the period of the experiment. The study sheds light on the implications of how to effectively teach in technology-incorporated flipped classroom learning contexts.

### ***Biodata:***

Heejeong Hwang is an assistant professor at Jungwon University in Korea. Her research interests center on L2 writing, corrective feedback, and washback effects. Her current fields of research funded by the National Research Foundation of Korea include noticing and processing of L2 input and form-focused instruction. She has been involved in facilitating the development and management of debate classes for in-service secondary school English teachers.

**ESP as Collaboration Between Students and Teachers:****A Case Study from Medicine****Michael Guest (University of Miyazaki)****mikeguest59@yahoo.ca**

Although the term ‘collaboration’ is usually associated with teamwork involving fellow researchers and practitioners, the teaching of English for Specific Purposes (ESP) requires constant collaboration between students and teachers. Students are the providers of content, while English teachers – who are often not specialists in the academic field in question – are providers of linguistic forms. But which linguistic forms are best suited to developing a fruitful ESP curriculum? This presentation introduces a classroom case study from the field of medicine, in which the teacher/researcher emphasized the situated speech event of clinical case presentations as a prototypical feature of the medical English genre. It will be demonstrated that within the teaching and practicing of such situated speech events learners can become more aware of how register impacts generic specific speech events and how the discourse patterns are typically organized. Most importantly, it will be argued that adapting student-generated content to teacher-generated prototypical synopses can foster learners’ holistic cognitive abilities to process data for communicative purposes, even in their mother tongue. Although the examples presented will be taken from the field of medicine, the core collaborative principles involved can be applied to any ESP field or genre.

**Keywords:** ESP, Classroom methodology, Collaborative Practice, Course Design

***Biodata:***

Michael Guest is Associate Professor of English in the Faculty of Medicine at the University of Miyazaki, where he has worked for 20 years. The author of 4 books, over 60 academic papers, former columnist for the Daily Yomiuri newspaper, and a popular blogger on ELT matters, Guest has presented on over 200 occasions in over 20 countries, mostly on ESP, Oral English, Testing, Lexical Studies, and Syllabus Design. He is currently working on a commissioned book focusing on Conference English for Young Academics.



## **Teachers' Collaboration and Situated Meanings of English Education**

### **Policy in the Japanese High School Context**

**Sunao Fukunaga (Kyushu Institute of Technology)**

**fukunaga@ltc.kyutech.ac.jp**

This ethnographic study examined Japan's high school English education policy, the Course of Study enacted in April 2013, from July 2012 through June 2015, offering a rich account of the implementation process in a school district within a highly centralized education system such as Japan's. Although recent studies on language policy emphasize the importance of teacher agency (Johnson, 2007), this study argues the local habitus of a school district as "a structured and structuring structure," rather than individual agency, (Bourdieu, 1984, p. 170) powerfully mediates the new policy. The local habitus has a structure and a history that strongly influences teachers' classroom practice.

Theoretically guided by Tollefson's critical approach to language policy (2006, 2012), the concept of intersubjectivity is used to understand the ways in which local English teachers interpreted and appropriated the new policy in a given context. Methodically, the Historical-Structural (Tollefson, 1991) approach provides a bird-eye view of how the new policy permeates through Japan's multilayered education system. Ethnography of language policy (Johnson, 2009, 2013) provides a close-up view of how a local school district implemented the policy. A qualitative data set including field notes, in-depth interviews, class observations, and official and local documents is analyzed and thematically coded.

Central to the argument is the situated meanings of English education policy have been shaped by the context of Japan's public education, where the Ministry of Education, the municipal Board of Education, and school districts have a strong and hierarchical relationship. The study aims to address how to better accommodate local factors as the meso-level of the local context.

**Keywords:** English education, Policy Implementation, High School

#### ***Biodata:***

Sunao Fukunaga is Associate Professor at Kyushu Institute of Technology in Fukuoka, Japan. Her research interests include language policy, language teacher education and identity with qualitative research approach. She has been involved in the development of an FD program for English Medium Instruction.

## **“Collaboration” in the Language Classroom: Resolving the Possible**

### **Misunderstandings**

**Yoshitaka Kato (Chubu University)**

**kato44taka@isc.chubu.ac.jp**

This paper discusses the possible misunderstandings related to “collaboration” in the language classroom. Reviewing the findings of previous studies, the paper clarifies confusion surrounding (1) definitions of collaboration and its synonyms, (2) the effects of collaboration on the second/foreign language (L2) development, and (3) collaboration as a subject of research.

The discussion begins by offering a clear definition of several confusing terms: interaction, cooperation, collaboration, cooperative learning, and collaborative learning. For example, although “collaboration” may be understood in the same manner as “cooperation,” a tendency to use these terms interchangeably has obscured the nature of the respective interaction each term describes.

The next section clarifies the effects of collaboration. Although some may view any style of interaction as a positive factor in language learning, interaction does not always necessarily lead to L2 learning opportunities, as suggested by social loafing theory. This section, drawing on a model of dyadic interaction (e.g., Storch, 2002), confirms the fact that there are certain specific patterns of interaction that are likely to contribute to L2 development.

The last section provides a response to the pessimistic view of collaboration as an area too complicated to constitute the subject of research. While it is true that classroom interaction has a complex and dynamic nature, this paper insists that research into analytical approaches to interaction could be categorized into three areas: tasks, peer dynamics, and pedagogical interventions. The framework proposed in this paper could therefore be useful in future studies on collaboration in the language classroom.

**Keywords:** collaboration, cooperation, interaction, misunderstandings

#### ***Biodata:***

Yoshitaka Kato is Lecturer in the Faculty of General Education at Chubu University. He teaches English for Academic Purposes (EAP) classes by utilizing various small group activities. His research interests include classroom research, cooperative and collaborative language learning, and task-based language education.

## **The Impact of Study Abroad Program on College Students' Self-efficacy in English Speaking**

**Nagisa Miyauchi (Kumamoto Prefectural Yatsushiro Senior High School)**  
**nagypacific3333@yahoo.co.jp**

The purpose of this study is to investigate how English-speaking self-efficacies of Japanese university students ( $N = 17$ ) changed through participation in the language training program for three weeks in the U.S.A. The result of paired-sample t-test and correlation analyses demonstrated that the program produced a significant difference. First of all, the gain in out-of-class self-efficacy was larger than that in in-class self-efficacy. This may be because out-of-class self-efficacy was drawn out of the participants' authentic experiences abroad, which boosted their self-efficacy in real communication. Secondly, the correlation between in-class and out-of-class self-efficacies was stronger on post-survey than on pre-survey. This might confirm that by accumulating hands-on experiences in the L2 community, the students' confidence in the in-class environment led to that in the out-of-class environment. Lastly, the correlations between the gains in in-class/out-of-class self-efficacies and Bandura's (1997) four sources of self-efficacy information demonstrated that the gain in out-of-class self-efficacy correlated significantly with both mastery experiences and emotional states, but not with vicarious experiences and verbal persuasion. The gain in in-class self-efficacy correlated positively with mastery experiences and emotional states, too, but these relations turned out to be nonsignificant. These results may prove that mastery experiences and emotional states had stronger influence on forming the students' self-efficacy than vicarious experiences and verbal persuasion. Considering the results of this study, future implications on how to enhance learners' speaking self-efficacies are discussed.

**Keywords:** Speaking self-efficacy, Study-abroad program, Four sources of self-efficacy information

**Examining the Effects of Reducing Language Anxiety Among University  
EFL Learners Through EMI: Focusing on Both Instructor's Intervention  
and Learners' Response Using English**

**Mai Kuramoto (Kagoshima University)**

**m-kuramoto@gm.kagoshima-u.ac.jp**

Expectations for a “Global Outlook” through reform of English education in Japan encourage non-native (NN) English teachers to teach through EMI (English as a medium of instruction). This methodology is still new and a challenge for both NN English teachers and EFL learners due to lack of experience. Therefore, this may lead to language anxiety for the learners and interrupt their comprehension process.

This presentation will describe to what extent and how language anxiety was reduced among the EFL learners throughout the 15-class courses, by comparing the results from a survey taken before and after the instructor's EMI classes. The participants for this research are first-year Japanese students from various faculties of a national university. This presentation will be discussed in accordance with the following research objectives:

- 1) Examining the effect of the instructor's intervention (i.e., the use of visual aid materials, the adjustment of speed in English speaking, the use of English instruction in class) using English to reduce EFL learners' anxiety so as to understand the instructor's EMI classes.
- 2) Examining the shift of EFL learners' self-perception using English in response to the instructor (i.e., questioning, giving opinions, requesting, understanding) as well as with listening practices (i.e., understanding peer learners' discussions and the instructor's guidance).

**Keywords:** EMI, reducing learner's anxiety, instructor intervention, self-perception

***Biodata:***

Mai Kuramoto is a full-time lecturer at Kagoshima University. Her research interests include second language acquisition, EMI, and CLIL.

## 大学生に英語とのつきあい方を考えてもらう試み

永末 康介（北九州市立大学）

**kosuke@kitakyu-u.ac.jp**

本発表では、学生に「英語とのつきあい方」を考えさせる機会を組み込んだ授業を紹介する。大学生の多くは、受験英語の影響もあり「長年英語を勉強しているに英語が使えない」など英語に対して負のイメージを持ち英語学習への動機づけも不十分のように思える。そのような状況で必修英語科目を提供する場合、学生の英語への意識が変わらない限り学習効果が高まるとは考えにくい。そこで、2016年度に実施した当授業（1・2年次対象の必修科目）では、学生の英語に対する意識を変えるために、「英語とのつきあい方」を考えてもらう機会を設けた。例えば、グローバル化社会における英語の位置づけや必要性について客観的データなどを提示した上で、「なぜ英語を学ぶのか」や「英語を学ぶ必要があるのであれば、何をすべきか」を学生に考えてもらった。また、学生に英語母語話者と同等の英語使用者になる必要はないと理解させたり英語多読を通して英語が読めることを実感させたりすることで、学生の英語に対する自己肯定感と自己効力感を醸成させることも試みた。授業終了後に行ったMoodle上に投稿する省察レポートなどから、学生の英語に対する意識の肯定的な変化が読み取れた。

**Keywords:** 動機付け、大学英語、自己肯定感、自己効力感

## シャドーイングと音読練習を宿題にし、フィードバックを行った授業の

### 実践報告

田中 弘恵 (長崎県立大学シーボルト校)

**t1009549@sun.ac.jp**

シャドーイング練習によるリスニング力向上の効果は多くの実証研究で明らかにされているが、教材や指導方法については様々な方法があり確立されていない。

本発表で実践したシャドーイング練習宿題は、2016 年後期 10 月から 7 週間にわたって継続して行われた。参加者は、英語専門科目「英語演習Ⅷ」の 2 クラスに在籍する大学 2 年生から 5 年生で合計 69 名である。使用した音読およびシャドーイング素材は、インターネットでダウンロード可能な「Voice of America」レベル 1 からレベル 3 までの音声およびスクリプトおよび朝日出版社の CNN English Express 11 月号より抜粋して使用した。英文の長さは英単語 50 文字から 100 文字で時間は 30 秒から 3 分程度の主にアメリカ英語母語話者によるモノローグ・ナチュラルスピードとゆっくりスピードであった。音声ファイルの録音および提出には Michigan State University Center for Language Education and Research 開発の無料で利用可能な Audio and Video Drop Box (2016 年 12 月サービス終了) を利用した。課題へのフィードバックは、ファイルが届くと音声を確認すぐにそれぞれの参加者に CLASSROOM のメッセージ機能を利用して行った。

効果の検証は受講後実施のアンケート結果と事前後の TOEIC の結果を用いて検討する。

本発表では、2016 年 28 回支部研究大会における「音読練習を宿題にしたレメディアル授業の実践報告 ―予備調査―」発表後の 2016 年 8 月に得た Versant Speaking テストデータ及び TOEICIP 試験の結果もあわせて報告する予定である。

**Keywords:** Shadowing, Feedback, CNN English Express

**外来語に対する意識：外来語親密度と英語語彙サイズとの関係について****河内 千栄子 (久留米大学)****kawauchi\_chieko@kurume-u.ac.jp**

本論は大学生の外来語に対する意識が、外来語の親密度や彼らの英語語彙サイズとどのように関係しているかを調べたものである。1～3 年生の 88 名について、国立国語研究所の調査(2004)をもとに質問項目を拡大し 27 項目について調べた。結果としては、外来語の見聞きの程度については 80%が日本語環境に多くみられると感じ、学生自身も 66%が外来語を使用していると回答し、外来語が今後増加することには 70%が好ましいと考えていた。外来語の長所としては「しゃれた感じ」が最も高く、次に「知的な感じ」が続き、短所としては「誤解や意味を取り違える」「相手によって話が通じなくなる」を挙げ、長所と短所間の平均に有意な差がみられた。また外来語の弱点として「発音が異なる」点を強く意識していた。日本語コーパスから選出された低頻度の外来語 37 語の親密度を調べ、意識調査との関係を見ると「外来語の長所」のみと有意な相関があり、他の質問項目とは相関が見られなかった。学生の英語語彙サイズは「外来語を使用する程度」「英語が好き」「英語が得意」と有意な相関が見られた。これらの結果をもとに、外来語を活用した語彙学習の教育的示唆をおこなう。

**Keywords:** 外来語、意識調査、親密度、英語語彙サイズ**Biodata:**

久留米大学教授。法学部国際英語コースおよび本学大学院比較文化研究科で教鞭をとる。ハワイ大学院で ESL の修士号、ランカスター大学院で言語学の博士号取得し、2005 年 JACET 学会賞を受賞する。現在、L2 語彙学習プロセス、語彙指導及び学習ストラテジー等について関心を持つ。

**The Impact of Pair Pronunciation Practice on TOEIC® Listening Scores: A****Study of Japanese University Students in EFL Setting****Aya Yamasaki (Kanazawa Institute of Technology)****Shota Hayashi (Kanazawa Institute of Technology)****ayamasaki@neptune.kanazawa-it.ac.jp****shayashi@neptune.kanazawa-it.ac.jp**

In today's global age, where people from different cultural and linguistic backgrounds frequently use English to communicate, speaking and listening skills are more important than ever for English language learners. However, lack of pronunciation awareness in English makes it difficult for Japanese learners to comprehend, because native speakers talk in natural speed. One possible solution to this problem is to provide phonological awareness by: showing how native speakers say English in chunks, having students read aloud, and giving individual corrective feedback on their pronunciation. Previous research has proven that pronunciation practice individually improves TOEIC® listening scores by about 10% (Nakagawa, Daito, & Hayashi, 2015). However, little is known about whether pronunciation practice when done in pairs, which would be more involved and interactive, lead to better test scores than the individual models. This study investigates the impact of pair pronunciation on Japanese students' score of TOEIC® listening test. The control group of 57 worked individually while the experimental group of 60 used a dialogue in pairs. This study includes TOEIC® (pretest and posttest) and a survey that asked participants whether or not pronunciation practice helped improve their listening skills. The results indicate that the experimental group's post listening score improved statistically compared to the controlled group. Finally, this study provides ideas for pair pronunciation practice in a college TOEIC® preparation course.

**Keywords:** Pair Pronunciation Practice, Listening, TOEIC®



## 使用言語が読解に与える影響：英語と日本語ペアワークの比較

松本 祐子（宮崎公立大学）

[ymatsumoto@miyazaki-mu.ac.jp](mailto:ymatsumoto@miyazaki-mu.ac.jp)

英文読解を促進するためのペアワークを英語で行った場合と日本語で行った場合、どのような違いがみられるだろうか？本研究では初級レベルと中上級レベルの大学生（計87名）を対象にリサーチを行った。個別に読んだ英文テキストの内容を7つのフォーカスクエスチョンに基づいてペアで話し合わせ、その後読解テストを行った。読解テストの結果を統計分析すると、中上級レベルでは差が見られなかったものの、初級レベルでは日本語でペアワークを行った方が読解テストの得点が有意に高いという結果が得られた。更にペアワークの成果（フォーカスクエスチョンに対する記述回答を採点したもの）を比較すると、中上級・初級レベルの両方において、日本語ペアワークの方が有意に高い得点を示した。これらの結果を質問票調査で回収したデータや先行研究などと照らし合わせ統合的に議論する。最後に英文読解を効果的に促進するためには、どのようにペアワークの使用言語を選択したら良いのか、学習者のレベルやレッスンの内容および目的など考慮すべき項目を示しながら提案を行う。

**Keywords:** 使用言語、読解、ペアワーク

### **Biodata:**

モンタレー国際研究大学院大学 MATESOL 課程修了、津田塾大学文学研究科後期博士課程修了 (Ph.D.)。早稲田大学、宮崎国際大学等を経て、現在宮崎公立大学に勤務。主な研究テーマ：英語教育における学習者の母語活用、リーディング研究。

## これからの英語教育 —人と人、コトとコトをつなぐ—

田地野 彰 (京都大学)

日本の英語教育は近年大きく変わりつつあります。これまで以上に「話す」「書く」といった産出技能の育成が求められるなか、本講演では、最初に京都大学の新英語カリキュラムの紹介を行い、つぎに「人と人をつなぐ」英語の授業形態として Team Learning を、「コトとコトをつなぐ」英文法指導法として「意味順」指導法を紹介したいと思います。授業形態の議論では、授業を、教師も含めた授業参加者の「学び合い」(team learning)の場として機能させるモデル“Value-centred Team Learning Model”(Tajino & Smith, 2016)を紹介します。産出技能の育成に向けた英文法の指導法については、「意味順」指導法(例:田地野, 1995, 1999, 2011, 2012)を紹介したいと思います。「意味順」とは「だれが／する(です)／だれ・なに／どこ／いつ」という「意味のまとまり」の順序を指します。従来の教育文法では、文法事項は「等価値」なものとして捉えられ、それらは「並列化」されてきました。本講演では、文法事項の「重みづけ」と「体系化」を試み、文法のロードマップとしての「意味順マップ」を提示し、これからの教育文法のあり方について考察したいと思います。本講演がみなさまを「つなぐ」場になれば幸いです。

### ***Biodata:***

Akira Tajino, *Ph.D.*, is Professor of Educational Linguistics and Director of the International Academic Research and Resource Center for Language Education at Kyoto University. His research interests include EAP, classroom research, and pedagogical grammar. He is a recipient of the JACET Excellence in Teaching Award (2011) and the JACET Excellence in Academic Publication Award (2014). He is the (co) author/editor of over 20 books, including *Researching Language Teaching and Learning* (Bern: Peter Lang, 2009), *Team Teaching and Team Learning in the Language Classroom: Collaboration for Innovation in ELT* (Oxford: Routledge, 2016), and *A New Approach to English Pedagogical Grammar: The Order of Meanings* (Oxford: Routledge, forthcoming). He has served on the editorial panel of several journals including Oxford's *ELT Journal*.

## 「言語教育における協働性の実現」

コーディネーター・パネリスト： 荒木 瑞夫（宮崎大学）

パネリスト： 大藁 修一（九州産業大学）

パネリスト： ベルガー 舞子（立命館アジア太平洋大学）

指定コメンテーター： 小笠原 真司（長崎大学）

### [ 主旨 ]

教養教育(一般教育)は、戦後の大学改革において、ほぼ必ず課題として挙げられる項目の一つといわれる。その一部と見なされることが多い語学教育も共通した論点を持つが、独自の課題も存在する。近年は、英語教育の担い手が学部とは独立した「言語センター」に組織化される傾向が顕著であり、センター特有の論点も生じている。また組織上はセンター所属でなくとも、英語教員が、大学英語教育全体のマネジメントや、他学部や学内の他組織との連携、国際化への関与など、学部を超えた組織的な教育活動に従事するケースは少なくない。

教授法や第二言語習得論など、教室での教育実践に必要な知識・スキルを備えていても、マネジメントや協働については、多くの場合、現場で試行錯誤して答えを出すことが多いと思われる。しかしそれらは、「言語センター」が成果をあげる重要な要素であり、そこには、事例を整理し、共通理解を蓄積し、より高いレベルの発展につなげる余地がある。それはまた、大学英語教育に新しく参加する担い手との共有を容易にし、大学教育のこのセクターの意義を高めることにもつながるだろう。

本シンポジウムでは、各大学の「言語センター」(各大学で名称はことなる)の実務を担当している教員にパネリストとなり、また「言語センター」を長く率いてきた教員が指定コメンテーターとなり、センターの可能性と課題について議論を行う。

Panelist 1: 荒木 瑞夫

**[発表テーマ]** 宮崎大学語学教育センターと学部との協働

### [ 要旨 ]

2015 年 3 月から実質的に稼働を開始した、宮崎大学語学教育センターでは、約 5,000 人規模の大学生に対し、語学教育を行っている。英語教育部門では、農学部・工学部・地域資源創成学部の 3 学部の 1・2 年生に対し、必修英語科目のカリキュラム運営を中心に、短期留学支援から、課外活動、自律英語学習支援などを行っている。中規模大学の特徴を生かし、各学部との連携を重視する、「ESP アプローチ」をとっていることが大きな特徴である。具体的には、(1) 基礎教育科目(いわゆる必修英語科目)では常勤・非常勤の配置とクラス分けをできる限り特定の学部にしぼるようにして、教員が集中できる教育ターゲットを特定するようにし、(2) 学部側の担当者との連絡を密にとることで

学部のニーズがカリキュラムに反映されるよう注意を払い、(3) また学部と協働して教材開発や、必修科目における教育プログラム、課外プログラムの運営を行っている。

本発表では、発表者が深くかかわっている本学農学部との協働の取り組みと課題を紹介し、センター全体の可能性と課題について展望したい。

#### [キーワード]

言語センター、学部、English for Specific Purposes

#### Panelist 2: 大藺 修一

[発表テーマ] 言語教育における協働性の実現 ― グローバル・イングリッシュプログラムにおける一般英語科目の取り組みと教員間の連携について

#### [ 要旨 ]

九州産業大学語学教育研究センターの「全学共通英語教育」(現グローバル・イングリッシュプログラム) は、平成 19-21 年度文部科学省「特色ある大学教育支援プログラム (特色 GP)」に採択されて以降も様々なカリキュラム変更を行い、本学学生の英語能力向上を目指すために、授業内容や統一教材の改善を図ってきた。例えば、学部横断型少人数能力別クラス編成、最上級クラス (Level 1) のためのキャリアイングリッシュプログラムの開始、上級クラス (Level 2) の週二回の All English による授業、Listening & Speaking 科目および Reading & Writing 科目の統一教科書の開発およびその教材に基づいた e-learning 教材の開発などが挙げられる。

一方、教員間の意思統一を図り、協働性を高めるための取り組みも長年行っている。本センター所属の常勤講師週間ミーティングの開催や非常勤講師も含めた本プログラム全担当者のグローバル・イングリッシュプログラム担当者懇談会の開催などはその一例である。

本発表では、本センターの英語教育プログラムについて具体的に説明し、また、そのプログラムを円滑に実行していくにあたっての担当教員の「協働性」についても紹介し、フロアの先生方と意見交換を行いたいと考えている。

#### [キーワード]

全学共通英語教育、統一教材、教員組織、FD

#### Panelist 3: ベルガー 舞子

[発表テーマ] APU 言語教育センターにおける教員間、学生、教職間の協働

#### [ 要旨 ]

立命館アジア太平洋大学は開学以来数年毎にカリキュラム改革を実施している。学生の半数を占める日本人学生の英語力を高めるために、入学時のレベル分けから始まり、20 名前後の少人数

制で集中的に英語を学習する仕組みがある。大多数の学生は、週6コマの英語授業を1～2年連続で履修している。レベルは6つに分かれており、英語開講科目を履修できる力、もしくは TOEFL ITP500 点相当のレベルまで到達することが要求されている。毎学期 1400 名前後の学生を同じ基準および質で指導するため、40 数名の英語教員が協働している。

毎学期数度の全体会議に始まり、レベルコーディネータ会議、各コースでの会議、スキルごとのカリキュラムチーム会議などが頻繁に行われ、加えて、月1回ほど FD ワークショップを開催し、様々な教員が発表者となって指導法の共有や質の向上に努めている。また、相互の授業観察も推奨されている。最近では英語開講科目への橋渡しとなるように、学部教員と英語教員の連携も生まれてきている。

APU では学生同士の学びも推奨している。言語自主学习センター(SALC)では、学生が Peer Advisor として雇用され、英語教員によるアドバイジングに加えて、Talk Session, Writing Support などが盛んに行われている。また、SALC を通して言語パートナーを見つけることもでき、学習している外国語を即実践できる環境が APU にはある。他にも、図書館などにグループ学習をしやすい環境がある。

APU は海外留学希望学生が多く、短期のイマージョンプログラムは教職協働でプログラムを運営している。

本発表では、APU の英語教員間の取り組みを紹介し、今後の課題も提示しながらフロアの先生方の意見も是非伺いたい。

#### [キーワード]

Faculty Development, shared syllabi, Assurance of Learning (AOL), SALC, immersion program

#### ***Biodata:***

**Tamao Araki** is Associate Professor of Language Education Center at University of Miyazaki. His current interests include Online Intercultural Exchange, and English for Agriculture and Business Purposes.

Email: taraki@cc.miyazaki-u.ac.jp

**Shuichi Ozono** is Associate Professor at the Language Education and Research Center, Kyushu Sangyo University. He has a Ph.D. from the Joint Graduate School in Science of School Education, Hyogo University of Teacher Education. His current research interests include improving learner's reading skills, e-learning, and grammar items.

Email: ozono@ip.kyusan-u.ac.jp

**Maiko Berger** has a BA from Oita University and MEd from the University of Exeter. She has been teaching general English at APU since 2007. Her research interests include study abroad, extensive reading, language teacher education and autonomous learning.

Email: maiko@apu.ac.jp

協賛企業(アルファベット順)

アバックス株式会社

朝日無線

朝日出版社

アルク教育社

ケンブリッジ大学出版

チエル

英宝社

開隆堂出版

金星堂

教育測定研究所(CASEC)

国際教育交換協議会(CIEE)

ミドリ印刷

南雲堂

Newton e-learning

成美堂

正興 IT ソリューション

上記の企業より、本大会へ展示または広告による協賛をいただきました。

ありがとうございました。





Any Language

- iPads
- iPhones & iPods
- Androids
- Macs
- Windows PCs
- Chrome books

# TOEIC® Skills



Teach TOEIC Communicatively!!

## Learning Outcomes

- improved test fluency
- improved test performance
- improved language skills

## 学習成果

- 試験の各タイプに慣れ、短時間で解答する力を伸ばす
- テストパフォーマンスの向上
- 言語能力の向上



If you have any questions or want further information, please contact us at:



[sales@abax.co.jp](mailto:sales@abax.co.jp)



044-813-2909

〒213-0032 川崎市高津区久地 4-24-5 新川屋センタービル 3F ● 3F, Kuji 4-24-5, Takatsu-ku, Kawasaki, Kanagawa 213-0032, Japan



## 成美堂 2017 年 新刊のご案内

〒101-0052 東京都千代田区神田小川町 3-22  
TEL 03-3291-2261 / FAX 03-3293-5490

### Break Away 1

総合教材・速読

Gillian Flaherty, James Bean, 原田慎一 / 本体価格 1,900 円

### Reading Success 2

総合教材・リーディングスキル

佐藤明彦, Valerie Tidwell / 本体価格 2,000 円

### Read, Read, Read

総合教材・リーディングスキル

-Enhance Your WPM & Comprehension-

宮崎充保, 貞光宮城 / 本体価格 2,300 円

### Learn English with TITANIC

総合教材・映画

角山照彦, Simon Capper / 本体価格 2,300 円

### Science Finder

総合教材・科学

Jonathan Lynch, 委文光太郎 / 本体価格 1,900 円

### It's a Wired World

総合教材・インターネット・テクノロジー

Daniel O'Keeffe, 芝垣哲夫 / 本体価格 1,900 円

### What's Going On in the World?

総合教材・社会問題

David Peaty, 小林香保里 / 本体価格 1,900 円

### Which side are you on?

総合教材・ディスカッション

Forming views and opinions -New Edition-

Gillian Flaherty, 岡 秀夫 / 本体価格 2,100 円

### ALL-POWERFUL STEPS FOR THE TOEIC® LISTENING AND READING TEST

TOEIC®・総合教材・リカボルト

石井隆之, 岩田雅彦, 山口 修, 松村優子, Joe Ciunci / 本体価格 2,200 円

### BEST PRACTICE FOR THE TOEIC® LISTENING AND READING TEST -Revised Edition-

TOEIC®・総合教材・リカボルト

吉塚 弘, Michael Schauerte / 本体価格 2,200 円

### GET READY FOR THE TOEFL® TEST

総合教材・TOEFL®

萱 忠義, Bill Benfield / 本体価格 2,300 円

### Smart Writing -Active Approach to Paragraph Writing-

仲谷 都, 吉原 学, Ruth Fallon / 本体価格 2,000 円

ライティング

### CBS NewsBreak 3

DVD 教材・ニュース

熊井信弘, Stephen Timson / 本体価格 2,400 円

### AFP World Focus

DVD 教材・環境・健康・科学・リカボルト

-Environment, Health, and Technology-

実戸 真, Kevin Murphy, 高橋真理子 / 本体価格 2,500 円

### Meet the World 2017 -English through Newspapers-

若有保彦 / 本体価格 2,000 円

時事英語

### Thinking About Our Place in the World

-New Questions, New Answers-

リーディング・社会問題

François de Soete / 本体価格 1,900 円

### Fundamental Science in English I

理工系英語

亀山太一, 青山晶子, 武田 淳, 石貫文子, 大森 誠, 佐竹直高, 菅原 崇, 瀬川直美, 種村俊介, 土屋知洋, 服部真弓, 前田哲宏, 森 和憲 / 本体価格 2,000 円

●書籍の情報はホームページでもご覧になれます。

URL: <https://www.seibido.co.jp> e-mail: [seibido@seibido.co.jp](mailto:seibido@seibido.co.jp)





株式会社 **ミドリ印刷**  
CSR 2STARS MEMBER

[www.midori-p.com](http://www.midori-p.com)

★★  
いつでも、2つ星の印刷サービスを。

※2017年4月現在は2スターが最高位です。

すべてのお客様に、ご満足いただける印刷サービスと商品を。  
ミドリ印刷はみなさまに、2つ星の印刷サービスをお届けしています。



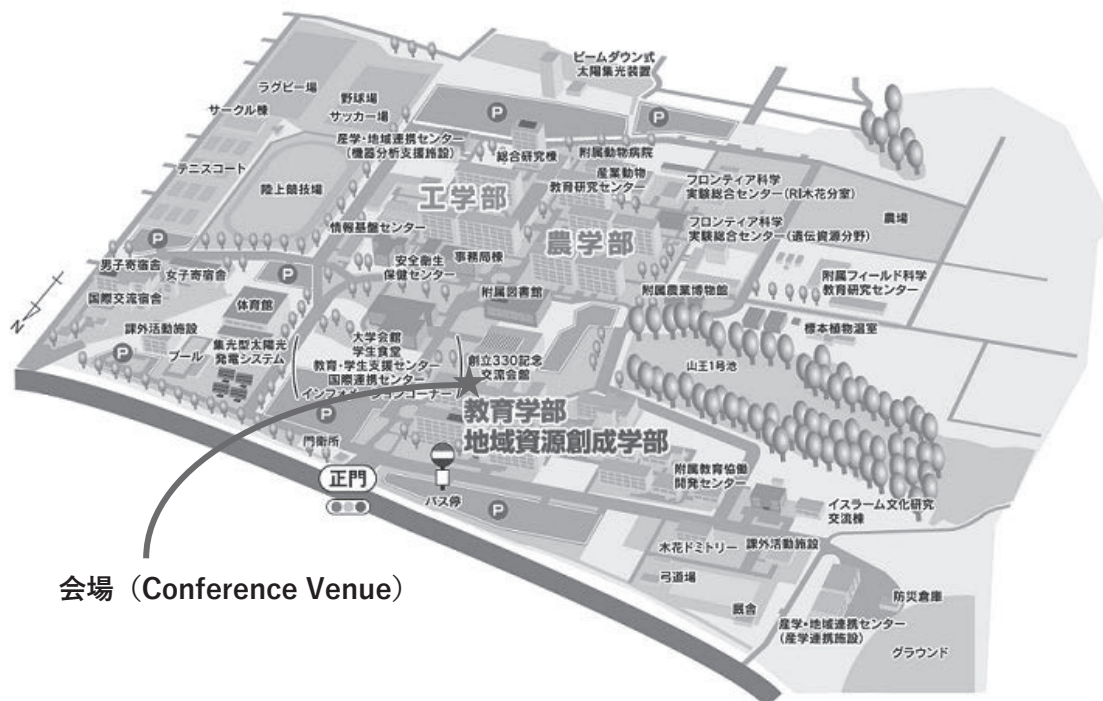
CSR認定国内最高評価 2STAR認定。

ミドリ印刷は全国5090社の中で選ばれた17社のうちの1社です。

(全日本印刷工業組合連合会加盟)

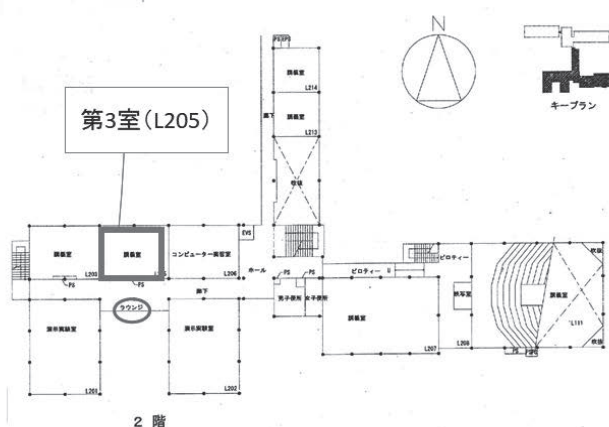
# – M E M O –

## 宮崎大学木花キャンパス (University of Miyazaki Kibana Campus)

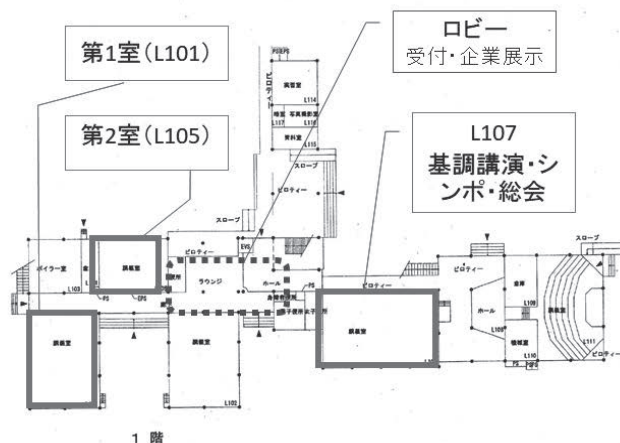


会場 (Conference Venue)

## 教育学部棟 (Education Building)

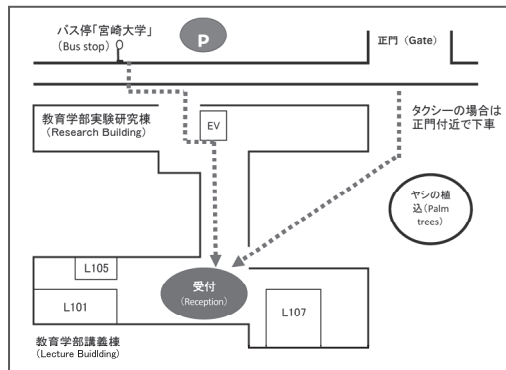


2 階



1 階

会場内詳細図 (Detailed plan of the building)



正門またはバス停から受付までのルート  
(Route from the main gate or the bus stop to the reception)

※タクシーの場合は、正門付近で下車して下さい。



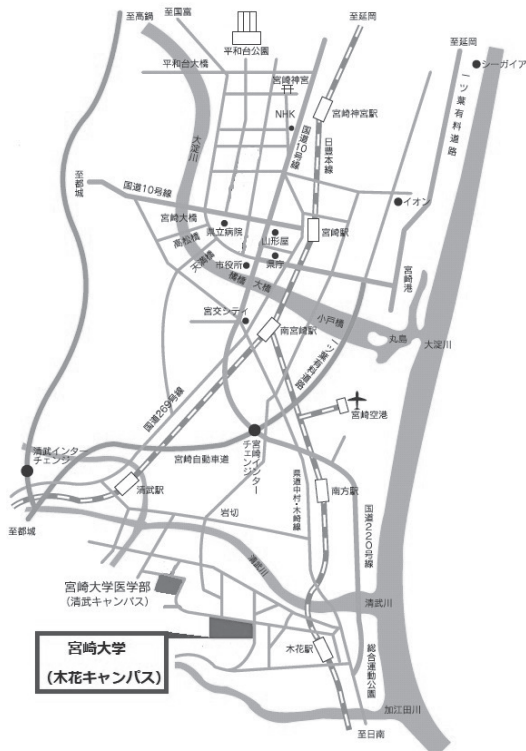
## お知らせ・お願い (To Participants)

1. 受付：宮崎大学木花キャンパスの教育学部講義棟1階のロビーにて行います。
2. 参加費：JACET 会員、協賛企業関係者は無料です。非会員の方は、受付で資料代として1,000 円を申し受けます。
3. 懇親会：木花キャンパス内の宮崎大学生協カフェテリアにて、大会終了後 18:00-19:30 に行います。会費はお一人 4,000 円です。同封のはがきにて申し込み下さい。
4. 展示会場：受付のある、教育学部講義棟1階のロビー周辺にてご覧いただけます。
5. 歓談スペース：今回は特に設けておりません。発表を行っていない空き教室をご利用下さい。
6. 自販機：受付のある1階ロビーを外に出た所に、自販機が複数台ありますのでご利用下さい。
7. 昼食：当日は宮崎大学生協カフェテリアが営業しております(11:30～19:30)。
8. お問い合わせ：大会当日のお問い合わせは、受付コーナーのスタッフにお尋ねください。

## 発表の方へ (To Presenters)

1. 発表時間：30 分(発表 20 分＋質疑応答 10 分)です。  
時間の延長、発表順序の変更はいたしません。
2. 機器動作確認：機器の動作確認等については、各発表教室にて発表者自身で行って下さい。  
原則として午前中は受付後から研究発表 I 前までの時間帯、午後は昼食休憩時間から総会までの時間帯にお願いします。
3. 当日コピーサービスは利用できません。配布資料等はあらかじめご準備ください。

## 会場へのアクセス (Access)



### 市内バス利用(いずれも「宮崎大学」下車)

- 宮崎交通バス 811 番線「木花台方面宮崎大学・大学病院」行
- 宮崎駅より約 40 分 630 円／宮交シティより約 25 分 500 円
- 宮崎交通バス 822 番線「まなび野方面宮崎大学・大学病院」行
- 宮崎駅より約 50 分 660 円／宮交シティより約 35 分 540 円
- 宮崎交通バス 832 番線「清武方面宮崎大学・大学病院」行
- 宮崎駅より約 45 分 660 円／宮交シティより約 30 分 540 円

### JR 利用

- 日豊本線「清武駅」下車：タクシーをご利用ください。
- 宮崎空港線「宮崎空港駅」下車：タクシーをご利用ください。

### タクシー利用

- 宮崎空港から：約 20 分 2100～2500 円程度
- JR 清武駅から：約 15 分 1500～1900 円程度
- JR 南宮崎駅から：約 25 分 2400～3000 円程度
- JR 宮崎駅から：約 35 分 3200 円～4000 円程度

※ 空港から大学まではタクシーが効率的です。

## お問い合わせ (Inquiry)

◎大会前のお問い合わせは、荒木瑞夫研究室(miyazaki.jacet@gmail.com)へお願いします。